
MANUALE D'USO E DI MANUTENZIONE

ABBACCHIATORE SCUOTI OLIVE

COD. ARTÙ



Berardi S.r.l.

Sede: Via Ascoli Satriano (SP 105) km 7 – 71122 – Foggia (FG)

Tel: +39-0881883161

Sito: info@berardionline.com

Mail: www.berardionline.com

Sommario

Sezione 1.....	4
DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE.....	5
RINGRAZIAMENTI.....	5
DATI DEL FABBRICANTE.....	5
ASSISTENZA AUTORIZZATA	5
PRESENTAZIONE DEL MANUALE.....	6
Convenzioni	7
Pittogrammi.....	7
Sezione 2.....	9
GARANZIA	10
AVVERTENZA.....	11
Generalità	11
Norme di sicurezza.....	11
DESCRIZIONE GENERALE E DATI TECNICI.....	12
Rumorosità	14
Targhe di identificazione.....	14
Dispositivi di comando e parti principali	15
OPERAZIONI FATTIBILI.....	15
USO PREVISTO E USO NON PREVISTO DELLA QUASI-MACCHINA	15
Uso previsto.....	15
Uso non previsto.....	15
RISCHI RESIDUI	16
Problemi, cause e rimedi	17
Sezione 3.....	19
MOVIMENTAZIONE.....	20
Peso della quasi-macchina	20
Movimentazione manuale	20
CONDIZIONI AMBIENTALI SUPPORTATE.....	20
Temperatura.....	20
Umidità relativa (senza condensazione)	20
CONFIGURAZIONE.....	20
Avvertenza.....	20
Procedure di installazione e configurazione	21
Sezione 4.....	22
USO DELLA QUASI-MACCHINA.....	23
Avvertenze.....	23
Utilizzo	24
Sezione 5.....	25
MANUTENZIONI PERIODICHE.....	26
Sicurezza	26
Manutenzioni giornaliere.....	26
Manutenzioni straordinarie	27
Conservazione.....	27

MESSA FUORI SERVIZIO	27
Disattivazione della quasi-macchina	27
Smaltimento	27

Sezione 1

Definizioni

Dichiarazione di incorporazione

Dati del costruttore

Informazioni sulla documentazione

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

La quasi-macchina è accompagnata alla vendita dalla dichiarazione di incorporazione redatta conformemente alle leggi vigenti sul territorio Europeo.



NOTA

PRIMA DI UTILIZZARE IN UNA QUALSIASI FORMA LA QUASI-MACCHINA, VERIFICATE LA PRESENZA DELLA DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE.



NOTA

QUALORA LA QUASI-MACCHINA VENGA CEDUTA A TERZI, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME AD ESSA.

RINGRAZIAMENTI

Gentile Cliente,

desideriamo innanzi tutto congratularci con Lei per la sua scelta e la ringraziamo vivamente per la fiducia dimostrata. Si tratta di una fiducia ben riposta, perché l'altissimo livello tecnologico e la qualità dei materiali assicurano il perfetto funzionamento della quasi-macchina che Lei ha acquistato.

La nostra organizzazione, inoltre ci consente di garantire alla clientela un continuo e accurato servizio di assistenza e manutenzione.

Legga attentamente il manuale d'uso e manutenzione, si attenga scrupolosamente alle indicazioni in esso riportate, al fine di ottenere il massimo risultato in sicurezza e durata della quasi-macchina nel tempo.

Sono inoltre elencate tutte le procedure utili a far fronte ad eventuali situazioni di emergenza ragionevolmente prevedibili che si possono verificare durante l'utilizzo.

DATI DEL FABBRICANTE

Nome ditta	Berardi S.r.l.
Sede ditta	Via Ascoli Satriano (SP 105) km 7 – 71122 – Foggia (FG)
P.IVA	03875130712
SDI	SUBM70N
PEC	berardi.srl@pec.it
Tel. Ufficio	+39-0881883161
E_mail	info@berardionline.com
Sito web	www.berardionline.com

ASSISTENZA AUTORIZZATA

L'assistenza tecnica sul prodotto può essere eseguita esclusivamente dalla ditta produttrice o da un tecnico incaricato dalla stessa.

PRESENTAZIONE DEL MANUALE



NOTA

AL RICEVIMENTO DELLA QUASI-MACCHINA, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO, LEGGETE ATTENTAMENTE I MANUALI DI USO E MANUTENZIONE.

Il manuale è composto da varie sezioni, ognuna delle quali tratta una serie di argomenti, suddivisi in capitoli e paragrafi. L'indice generale elenca tutti gli argomenti trattati dell'intero manuale.

La numerazione delle pagine è progressiva ed in ogni pagina è riportato il numero della stessa. Questo manuale è destinato al personale preposto, all'uso e alla manutenzione della **quasi-macchina** e ne è relativo alla vita tecnica dopo la sua produzione, utilizzo ed una eventuale vendita.

Nel caso in cui venisse successivamente ceduta a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), la **quasi-macchina** deve essere consegnata completa di tutta la documentazione.

Le informazioni contenute in questo manuale non intendono e non possono sostituire le conoscenze e le esperienze possedute dall'utilizzatore, al quale compete comunque in modo esclusivo la responsabilità dell'uso per cui la **quasi-macchina** è stata progettata.

Prima di iniziare qualsiasi operazione su qualsiasi unità è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della **Berardi S.r.l.**

La ditta produttrice dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza della quasi-macchina cui il manuale si riferisce.

Copia conforme di questo manuale è depositata nel fascicolo tecnico della quasi-macchina, conservato presso la ditta Berardi S.r.l..

Berardi S.r.l. non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da sé stessa o da un suo mandatario autorizzato.

Il presente manuale come tutto il fascicolo tecnico sarà conservato a cura del fabbricante per il periodo previsto dalla legge.

Durante tale periodo potrà essere richiesta copia della documentazione che accompagna il prodotto, al momento della vendita.

L'intero fascicolo tecnico rimane disponibile per tale periodo esclusivamente per le autorità di controllo, che ne potranno richiedere copia.

Trascorso tale periodo, sarà obbligo e cura di chi gestisce il prodotto, accertarsi che, sia il prodotto, che la documentazione, rispettino le leggi in vigore, al momento del controllo.

Convenzioni

Allo scopo di ottenere una più immediata comprensione degli argomenti, nel manuale sono state adottate le simbologie grafiche e tipografiche e convenzioni che vengono di seguito descritte.

Convenzioni grafiche di avvertenza



NOTA

LE NOTE CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI, EVIDENZIATE AL DI FUORI DEL TESTO CUI SI RIFERISCONO



ATTENZIONE

LE INDICAZIONI DI ATTENZIONE INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI MANCATA O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI ALLA QUASI-MACCHINA, ALLE SUE COMPONENTI E PUÒ ESPORRE UN OPERATORE/UTENTE A PERICOLI DI LIEVE E MEDIA ENTITÀ.



PERICOLO

LE INDICAZIONI DI PERICOLO INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI MANCATA O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI O LESIONI GRAVI ALLA SALUTE DELL'OPERATORE/UTENTE O DI ALTRE PERSONE NELLE VICINANZE. DANNI GRAVI ALLA QUASI-MACCHINA.

Pittogrammi

Nella quasi-macchina sono presenti i seguenti pittogrammi:

Divieti



Divieto di pulire oliare ingrassare
riparare o registrare a mano gli
organi in moto

Pericoli



Pericolo Generico



Pericolo organi in movimento. Vi è un elevato rischio di rimanere impigliati e ferirsi.



Pericolo di taglio



Pericolo superficie calda

Sezione 2

Garanzia

Norme generali di sicurezza

Descrizione generale e dati tecnici

Uso previsto e non previsto

Rischi residui

GARANZIA

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se la **quasi-macchina** è impiegata nelle condizioni di uso previsto. Fatta esclusione per gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria descritti alla **sez. MANUTENZIONE** ed eseguiti con le procedure indicate, qualsiasi riparazione o modifica apportata alla quasi-macchina dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia. La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso della quasi-macchina, o da cattiva o omessa manutenzione.

I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia per quanto riguarda le seguenti condizioni:	
1	La garanzia è valida per un periodo di dodici/ventiquattro (12/24) mesi a seconda della tipologia di acquirente.
2	La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.
3	Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo dei termini di garanzia.
4	Durante il periodo di garanzia le componenti sostituite diventano di proprietà del produttore.
5	Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà della quasi-macchina, oppure siano state apportate modifiche alla stessa.
6	La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo della quasi-macchina dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.
7	Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui la quasi-macchina è stata venduta.
8	La quasi-macchina o parte difettosa della stessa deve essere consegnata alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita sarà addebitata all'acquirente.
9	La quasi-macchina deve essere spedita alla ditta produttrice o ad un centro riparazioni autorizzato da essa per la riparazione o sostituzione, in caso contrario la garanzia non sarà riconosciuta.
10	

Avviso: qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, vi preghiamo di indicare i seguenti dati e compilare il modulo di assistenza tecnica:

1	Tipologia
2	Data di acquisto (presentazione del documento d'acquisto)
3	Descrizione dettagliata del problema



NOTA

IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITA' DI INTERVENTO ED USO DELLA QUASI-MACCHINA DESCRITTI NELLA SUA DOCUMENTAZIONE COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

La garanzia non copre fermi quasi-macchina, mancato utilizzo, etc.

AVVERTENZA

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente mancante o illeggibile, consultate la ditta produttrice prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sulla **quasi-macchina**.

Il personale destinato all'uso ed alla manutenzione della quasi-macchina deve leggere il presente manuale, prestando particolare attenzione alle norme generali di sicurezza e alle modalità di esecuzione contenute nelle sezioni relative alle operazioni di propria competenza.

In questo capitolo sono descritte le norme generali di sicurezza da osservarsi durante qualsiasi operazione eseguita con la **quasi-macchina**. Le procedure d'intervento, descritte nei capitoli successivi, devono essere eseguite rispettando sia le modalità di esecuzione indicate, sia le norme di sicurezza generali di questo capitolo.

Le norme di sicurezza e le procedure d'uso e manutenzione, sono un complemento alle norme generali di sicurezza sul lavoro che devono comunque essere rispettate.

Settori industriali o nazioni diverse possono avere diverse normative relative alla sicurezza. Si precisa pertanto che in tutti i casi in cui le norme dei manuali fossero in conflitto oppure riduttive rispetto alle norme del settore industriale o della nazione in cui la **quasi-macchina** viene utilizzata, le norme del settore industriale o della nazione avranno comunque valore prioritario su quelle dei manuali.

NOTA



LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO DELLA QUASI-MACCHINA DA PARTE DI PERSONALE NON ADEGUATAMENTE ISTRUITO O CHE NE ABBA FATTO UN USO INAPPROPRIATO, NONCHÈ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE DI INTERVENTO DESCRITTE NEI MANUALI.

La non osservanza delle norme d'uso e delle modalità di intervento contenute nel manuale determina inoltre il decadimento dei termini di garanzia.

Generalità

Scopo principale di questo manuale è quello di avvicinare in maniera semplice e graduale l'operatore alla normativa di prevenzione infortuni e a quelle norme comportamentali che sono alla base di un corretto e sicuro utilizzo della quasi-macchina, prevenendo, per quanto possibile, il verificarsi di infortuni.

Le disposizioni di legge sono elencate brevemente per non appesantire la struttura del libretto, ma offrono comunque un buon riferimento per coloro che desiderassero ampliare questo argomento. Con l'entrata in vigore del D.lgs. n. 626 del 19/09/1994 e successive modifiche (81/08), il legislatore ha introdotto il principio che tutte le attrezzature particolari, debbano essere utilizzate dall'operatore solo dopo una formazione adeguata e specifica. Questa formazione deve garantire che l'uso della quasi-macchina avvenga in modo corretto, in relazione ai rischi che possono essere causati a sé stessi o ad altre persone. Pertanto, l'uso di questa quasi-macchina deve essere riservato solo a personale incaricato.

Norme di sicurezza

Durante l'utilizzo della **quasi-macchina** potrebbero verificarsi situazioni di funzionamento non corretto non previste dal manuale. Queste situazioni, del tutto anomale, possono a volte essere causate da fattori ambientali o da guasti fortuiti non prevedibili dal costruttore.

Se ritenete di dover eseguire un'operazione od un intervento non previsto o seguendo una procedura diversa da quelle indicate dal manuale, prima di procedere consultate la ditta produttrice per verificarne la fattibilità.

Il manuale deve essere custodito dal personale a cui è stato assegnato il compito di gestione, utilizzo e manutenzione della **quasi-macchina**. In caso di deterioramento o smarrimento potrà essere richiesta dal Committente al servizio di sicurezza interno della ditta produttrice una copia conforme, suggeriamo di tenere una copia di sicurezza in luogo in cui non possa essere danneggiata o smarrita.

Per prevenire situazioni di pericolo è necessario che tutti gli operatori leggano attentamente la documentazione della quasi-macchina, assicurandosi di avere compreso le modalità di uso e di intervento prima di iniziare ad utilizzarla in una qualsiasi forma.

DESCRIZIONE GENERALE E DATI TECNICI

Il prodotto oggetto del manuale è un attrezzo scuoti-olive pneumatico da collegare alla sommità di un'asta fissa od allungabile mediante fissaggio a vite. L'attrezzo ha un'ampia varietà di usi: Olivo, Noce, Mandorlo, Nocciola, Ciliegio, Albicocca, Gelso ecc.

Consente la raccolta dei frutti scuotendo con vibrazione i rami degli alberi, mediante il movimento di 2 pettini in plastica contrapposti (oltre 1800 battiti al minuto)

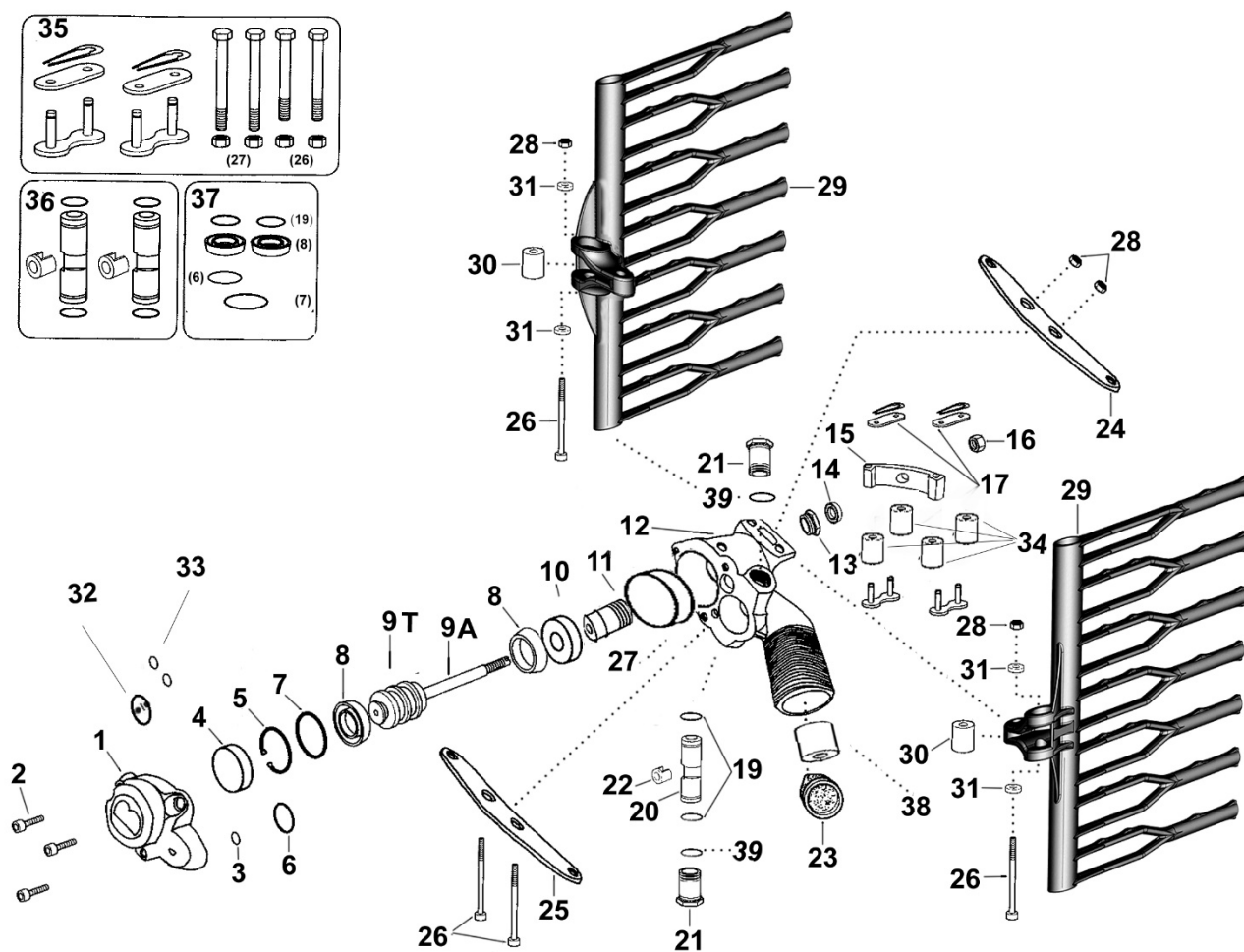
L'attrezzo scuoti-olive è una quasi-macchina che **non** rientra nell'allegato IV della Direttiva 2006/42/CE.

Le quasi-macchine sono: insiemi che costituiscono quasi una macchina, ma che, da soli, non sono in grado di garantire un'applicazione ben determinata. Un sistema di azionamento è una quasi-macchina. Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla presente direttiva;

Descrizione	u.m.	Valori
Dimensioni:	mm	250 x 160 x 180
Peso	kg	≅0,98
Modelli di compressore compatibili		Tutti, attacco universale
Battiti al minuto		1800-2000
Connettore		M30 x 1.5
Pressione massima di utilizzo	bar	6-7
Capacità di raccolta	kg/h	70-130
Consumo d'aria	lt/min	150-170
Larghezza rastrelli	cm	25
Velocità	bpm	1800
Numero denti		7+7

Prima dell'uso ispezionare attentamente il l'attrezzo per identificare possibili dati e/o parti usurate. Controllate che non ci siano condizioni che interferiscono con la funzionalità del prodotto.

Usare solo ricambi originali. Nessuna responsabilità e/o garanzia possono essere riconosciute in caso di utilizzo di ricambi NON-originali.



POSIZIONE	Q.T.A	CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE	Q.T.A	CODICE	DESCRIZIONE
1	1	20R1	Tappo completo	21	2	20R21	Tappo distributore M12X1
2	3	20R2	Vite tappo M5	22	1	20R22	Pastiglia distributore
3	1	20R3	OR ϕ 3.17X1,78	23	1	20R23	Filtro aria
4	1	20R4	Ammortizzatore lato tappo	24	1	20R24	Supporto pett. destro fori ϕ 6
5	1	20R5	Fermo ammortizzatore	25	1	20R25	Supporto pett. sinistro fori ϕ 6
6	1	20R6	OR pasticca ϕ 19X1,78	26	4	20R26	Pernetto M6 L 50
7	1	20R7	OR camicia ϕ 32X2,50	27	1	20R27	Camicia
8	2	20R8	Guarnizione a labbro ϕ 30X20X6,40	28	4	20R28	Dado autobloccante M6
9A	1	20R9A	Asta pistone centrale	29	2	20R29	Pettine nudo
9T	1	20R9T	Testa Pistone centrale	30	2	20R30	Distanziale pettine
10	1	20R10	Ammortizzatore centrale	31	4	20R31	Cuscinetto pettine ϕ 19X6X6
11	1	20R11	Boccola guida pistone ϕ 10	32	1	20R32	Pasticca ceramica
12	1	20R12	Corpo centrale	33	1	20R33	OR Pasticca 7,60x1,78
13	1	20R13	Ghiera ferma boccola	34	4	20R34	Boccole pettine
14	1	20R14	Guarnizione a labbro ϕ 16X10X4	35	-	20R35	Kit viti
15	1	20R15	Bilanciere in alluminio	36	-	20R36	Kit distributore
16	1	20R16	Dado M10	37	-	20R37	Kit guarnizioni
17	2	20R17	Maglia di giunzione	38	1	20R38	Reggifiltro
19	2	20R19	OR pistone distributore ϕ 5.28X1,78	39	2	20R39	OR 9,5x1,5 per tappo distributore
20	1	20R20	Pistoncino distributore				

Rumorosità

Il rumore prodotto dalla **quasi-macchina** durante l'utilizzo, ovvero dopo essere stata installato sul compressore, supera il valore di 70dB quindi è necessario per l'utilizzatore indossare cuffie protettive durante le fasi di lavoro.

Targhe di identificazione

La quasi-macchina è dotata di una targhetta di identificazione su cui sono riportati gli estremi identificativi del prodotto e i principali dati tecnici relativi a pesi e alimentazioni.



ATTENZIONE

PER SALVAGUARDARE L'INTEGRITÀ DI TUTTI I COMPONENTI DELLA QUASI-MACCHINA È INDISPENSABILE RISPETTARE I DATI TECNICI RIPORTATI SULLA TARGHETTA.

La targhetta di identificazione riporta anche la marcatura CE.

Dispositivi di comando e parti principali

L'attrezzo è privo di dispositivi di comando. L'asta scelta per l'accoppiamento dovrà essere provvista di valvola a sfera o a cursore per la chiusura della mandata dell'aria. Utilizzo dell'attrezzo con aste diverse da quelle indicate sollevano il fabbricante da problemi causati dal prodotto.

OPERAZIONI FATTIBILI



ATTENZIONE

POICHÈ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, SI RITENGA CHE TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DALLE NORMALI) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NELLA DOCUMENTAZIONE DELLA QUASI-MACCHINA, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.

Le operazioni fattibili sono quelle indicate nel presente manuale nella sezione **USO PREVISTO**. Tutto ciò che non è fattibile, nonché l'inosservanza parziale o totale delle procedure descritte nei manuali, può essere causa non solo di errori in fase di lavoro, ma anche di incidenti tali da causare gravi danni alla quasi-macchina ed ai suoi addetti.



NOTA

LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI E NON AUTORIZZATI DELLA QUASI-MACCHINA.

USO PREVISTO E USO NON PREVISTO DELLA QUASI-MACCHINA

Uso previsto

L'attrezzo scuoti olive è destinato ad essere applicato sui modelli di compressori indicati al paragrafo **“Descrizione generale e dati tecnici”** per scuotere i rami degli alberi e far cadere a terra prodotti come: Olive, Noci, Mandorle, Nocciole, Ciliegie, Albicocce, ecc.. Questo facilita le operazioni di raccolta.

Uso non previsto

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **USO PREVISTO**.

È inoltre assolutamente vietato:

- L'utilizzo della quasi-macchina o di parti di essa per impieghi diversi da quelli previsti.
- La sostituzione di parti e componenti della quasi-macchina con altre non riconosciute da **Berardi S.r.l.**
- Manomettere/modificare la quasi-macchina.
- Utilizzare la quasi-macchina con accessori diversi da quelli originali e/o supportati.
- Questa quasi-macchina non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, psicologiche o mentali, o da persone prive esperienza e di conoscenza.
- permettere a minorenni di utilizzare questa quasi-macchina.
- permettere a persone che non hanno ben compreso le istruzioni l'utilizzo di questa quasi-macchina.

Il riutilizzo di qualsiasi parte della quasi-macchina dopo la messa fuori servizio solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dall'uso.



NOTA

LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI E DELEGATI DELLA QUASI-MACCHINA.

RISCHI RESIDUI



ATTENZIONE

NEL CASO SI RISCONTRINO PROBLEMI DERIVANTI DA UN POSSIBILE GUASTO, DISALIMENTARE LA QUASI-MACCHINA CHIUDENDO LA VALVOLA A SFERA DELL'ASTA E SPEGNENDO IL COMPRESSORE.

Nelle operazioni di utilizzo e manutenzione della **quasi-macchina** è necessario prevedere l'uso di mezzi personali di protezione (DPI) quali:

- Abbigliamento:

Idoneo a proteggere da urti meccanici di lieve entità

- Guanti:

In grado di proteggere le mani da urti meccanici di lieve entità ed in grado di proteggere le mani da contatto con superfici che raggiungono temperature pericolose.

- Scarpe antinfortunistiche:

Sono necessari in tutti i lavori in cui è presente il rischio di caduta di un pezzo generico potenzialmente pericoloso.

- Occhiali:

Sono necessari in tutti i lavori in cui vi è il rischio di proiezione all'esterno di un oggetto o materiale potenzialmente pericolosi.

- Cuffie/auricolari:

Necessarie per proteggere l'apparato uditivo dell'operatore, da rumori superiori a 70 dB



PERICOLO



L'ACCESSO ALLE PARTI CHIUSE, PROTETTE O INTERNE DELLA QUASI-MACCHINA DEVE ESSERE EFFETTUATO SOLTANTO PER OPERAZIONI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA, SOLTANTO DA PERSONALE AUTORIZZATO DELLA DITTA PRODUTTRICE.

Attenzione:

Importante:

- Non modificare alcuna componente del prodotto.
- Non allungare le mani, od oggetti tenuti con le mani dove esistono parti in movimento.
- Non utilizzare mai la quasi-macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Le manutenzioni devono essere fatte solo ed esclusivamente seguendo le istruzioni nel manuale.
- La quasi-macchina non è un giocattolo, pertanto non deve mai essere messa a disposizione di bambini per un utilizzo.
- Non dismettere mai i DPI durante l'utilizzo della quasi-macchina.

OPERAZIONI CHE COMPORTANO RISCHI PER L'OPERATORE:

Nelle operazioni di messa in funzione attenersi alle norme generali antinfortunistiche.

Già in fase di progettazione sono state adottate soluzioni finalizzate a rendere sicuro l'impiego della quasi-macchina in tutte le fasi di utilizzo: trasporto, regolazione, attività e manutenzione. Ciò nonostante non tutti i possibili rischi per gli operatori e per l'ambiente sono stati eliminati, sia per motivi di ordine tecnologico (affidabilità dei dispositivi) che gestionale (difficoltà eccessive di eliminazione), di conseguenza sono segnalati i rischi residui presenti, es.: , cesoiamento, ecc..

- **Condizioni fisiche dell'operatore.** Non utilizzare questa quasi-macchina quando si è stanchi, ammalati o sotto l'influenza di al- cool, droghe o medicinali.
- **Condizioni della quasi-macchina prima dell'uso.** Ispezionare la quasi-macchina prima di ogni utilizzo. Sostituire le parti danneggiate. Assicurarsi che tutti i componenti siano montati e fissati in modo sicuro.
- **Situazioni di pericolo.** Per evitare cadute, non utilizzare la quasi-macchina in luoghi umidi o bagnati. Utilizzare la quasi-macchina solo per i tipi di lavoro previsti (non usare la quasi-macchina per usi diversi da quelli per i quali è stata progettata)

Problemi, cause e rimedi

Problema	Causa	Rimedio
Il rastrello non funziona	a) Regolatore dell'aria posto sul compressore chiuso b) Tubo di alimentazione dell'aria otturato	a) Registrare il regolatore alla pressione corretta di 7 bar b) Staccare il tubo di alimentazione dell'aria e verificare se vi sono interruzioni o impurità all'interno dei raccordi
Il rastrello non ha potenza	a) Tubo di alimentazione con impurità b) Pressione del compressore insufficiente c) Pistone non lubrificato	a) Staccare il tubo di alimentazione e soffiare con aria compressa per liberarlo da eventuali impurità b) Controllare che la pressione del compressore raggiunga 7 bar c) Controllare il livello dell'olio
A leva di comando premuta fuoriesce aria	a) Guarnizione della valvola rovinata o usurata	a) Smontare la valvola dell'impugnatura e sostituire la guarnizione anche se leggermente usurate
Il rastrello funziona lentamente o si inceppa	a) Mancanza di lubrificazione nelle articolazioni	a) Lubrificare le articolazioni e controllare la lubrificazione delle maglie

I rastrelli in posizione di stallo	a) Pistoncino e pastiglia usurati	a) Controllare lo stato del pistoncino, della pastiglia e delle guarnizioni
------------------------------------	-----------------------------------	---

Sezione 3

Movimentazione Configurazione

MOVIMENTAZIONE

Controllate al ricevimento l'integrità della **quasi-macchina** e delle sue parti. Il contenuto della confezione comprende:

- scuoti-olive
- manuale d'uso e manutenzione

Se riscontrate qualsiasi danno, mancanza, deformazione o traccia di urti dovuti al trasporto, datene comunicazione alla ditta produttrice prima di procedere alle operazioni successive.

Peso della quasi-macchina

Il peso della quasi-macchina viene riportato al paragrafo **DATI TECNICI** del presente manuale e sull'etichetta del prodotto.

Movimentazione manuale

Il peso della **quasi-macchina** è riportato nel presente manuale e nella sua targhetta. Visti il peso e le dimensioni può essere spostata manualmente.

Per movimentarla afferrarla sempre con due mani dalla sua struttura metallica

CONDIZIONI AMBIENTALI SUPPORTATE

Temperatura

- In funzione: da 0 °C a 50 °C.
- Non in funzione: da 0°C a 45 °C.
- Durante lo stoccaggio e prima dell'uso: da 0°C a 45 °C.

Umidità relativa (senza condensazione)

- In funzione: da 0% a 80% ± 5 %.
- Non in funzione: da 0% a 90% ± 5 %.
- Durante lo stoccaggio e prima dell'uso: da 45% a 70% ± 5 %.

Conservate la quasi-macchina inutilizzata in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini, in modo da non mettere in pericolo nessuna persona. La quasi-macchina inutilizzata deve essere sempre tenuta pulita e posta sopra una superficie piana.

Prima di riporre la quasi-macchina in garage/magazzino, dopo essere stata installata su un'asta telescopica ed utilizzata, eseguite sempre la manutenzione.

CONFIGURAZIONE

Avvertenza

Tutte le macchine sono collaudate e messe a punto dalla ditta produttrice prima della spedizione e della consegna all'utilizzatore.

Prima di iniziare ad utilizzare la **quasi-macchina**, rimuovete completamente eventuali protezioni e qualsiasi materiale di imballaggio.

La quasi-macchina non va utilizzata in ambienti con atmosfera esplosiva e va utilizzata solo all'esterno od in ambienti sufficientemente arieggiati.

La persona che utilizza lo scuoti-olive deve essere istruita all'uso di un compressore ed attrezzi in pressione e al processo di raccolta delle colture mediante scuotimento dei rami. Gli adulti che non sono stati istruiti non dovrebbero essere autorizzati a utilizzare lo scuotitore per rami.

Tutti i lavori di manutenzione e riparazione devono essere con l'attrezzo scollegato dal compressore e da personale qualificato.

Condizioni d'illuminazione

Il sistema d'illuminazione (naturale e/o artificiale) della zona dove viene configurata e utilizzata la **quasi-macchina** deve assicurare i seguenti valori minimi d'illuminamento: 200 lux.

Procedure di installazione e configurazione

Avvitare il connettore maschio filettato dello scuotitore nella filettatura femmina dell'asta, dopo aver inserito in quest'ultima la guarnizione di tenuta opportuna. Non ci sono altre operazioni di installazione e configurazione da eseguire.

Sezione 4

Uso

USO DELLA QUASI-MACCHINA

Avvertenze



ATTENZIONE

DANNI AD OPERATORI A SEGUITO DI UN UTILIZZO DELLA QUASI-MACCHINA IN MODALITÀ DIVERSE DA QUELLE INDICATE NEI MANUALI NON SONO IMPUTABILI ALLA DITTA PRODUTTRICE.

Avvertenze generali

L'utilizzo della quasi-macchina va sempre inteso dopo averla correttamente installata all'asta telescopica.

Vestitevi correttamente. Non indossate abiti sciolti o gioielli. Mantenete i vostri capelli, i vostri abiti e le mani lontano dalle parti mobili della quasi-macchina. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi rischiano di impigliarsi all'interno delle parti in movimento della quasi-macchina.

L'utilizzo improprio della quasi-macchina è pericoloso.

Siate vigili, fate attenzione a ciò che state facendo e usate sempre il buon senso durante l'utilizzo.

Non utilizzare questa quasi-macchina in stato di stanchezza oppure sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Un attimo di distrazione durante l'uso di questa quasi-macchina può causare gravi lesioni personali. Non utilizzare mai la quasi-macchina con protezioni difettose o senza dispositivi di sicurezza.

Se la quasi-macchina vibra in modo anomalo, arrestate l'operazione in corso e controllatela alla ricerca delle cause possibili, quindi riparatela. Se non individuate la causa di malfunzionamento, portate la quasi-macchina al più vicino servizio assistenza.

Vi consigliamo di portare con voi:

- Gli strumenti di lavoro
- Il cellulare (per chiamate di emergenza)

Vietato utilizzare la quasi-macchina in ambienti potenzialmente esplosivi, con presenza di liquidi, gas e/o polveri infiammabili.

Impugnare sempre con due mani l'asta telescopica a cui verrà installata la quasi macchina e non utilizzarla mai con una sola mano. Liberare l'area in cui viene utilizzato l'attrezzo da ostacoli che potrebbero compromettere l'equilibrio dell'operatore. Rimanere sempre fermi ed in perfetto equilibrio mentre si scuotono i rami. Ricordarsi di lavorare solo se perfettamente riposati e mai in condizioni di stanchezza. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla zona di raccolta.

Lavorare solo durante il giorno o in condizioni di perfetta illuminazione. Quando si lavora in pendenza, assicurarsi di essere ben saldi a terra quando si cambia direzione. Non lavorare su pendii molto ripidi. Fare

molta attenzione e prendere le precauzioni necessarie quando si usano scale, poiché possono fortemente compromettere l'equilibrio dell'operatore.

Non far funzionare a vuoto i rastrelli; potrebbero subire danni nella struttura.

Regolare il compressore ad una pressione di 6-7 bar; pressioni superiori possono essere causa di maggiore usura degli attrezzi.

Azionare l'attrezzo solo quando inserito tra i rami; un uso improprio è causa di maggiore usura dell'attrezzatura che provoca un eccessivo consumo d'aria.

Utilizzo

Dopo aver impugnato il manico dello scuotitore, inserire i pettini dello scuotitore in movimento nella parte più alta dell'albero e con un movimento discendente portarlo verso il basso per raggiungere la maggior resa nella raccolta.

Sezione 5

**Manutenzione
Conservazione
Disattivazione
Smaltimento**

MANUTENZIONI PERIODICHE

Sicurezza



Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato ed autorizzato. Osservate le indicazioni sulle norme di sicurezza specifiche da applicarsi all'uso e alla manutenzione della **quasi-macchina** contenute nel capitolo **NORME GENERALI DI SICUREZZA**.

Qualsiasi tipo d'intervento, anche di manutenzione, deve sempre essere effettuato con la **quasi-macchina** scollegata almeno dal compressore e completamente raffreddata. Nell'eseguire tali interventi, attenetevi scrupolosamente alle istruzioni riportate sul manuale d'istruzioni.

PERICOLO



PRIMA DI INTERVENIRE FISICAMENTE SULLA QUASI-MACCHINA ATTENDERE CHE SI SIA COMPLETAMENTE RAFFREDDATA.



Per qualsiasi intervento di manutenzione, messa a punto, smontaggio e rimontaggio etc. oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale, devono essere rispettate le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte.

Usate solo ricambi originali adatti per la quasi-macchina, in modo da ottenere le prestazioni migliori. L'uso di altri ricambi NON-originali può causare rischi per l'utente e per gli altri.

La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione impropria, la sostituzione di parti della quasi-macchina con ricambi NON-originali, può causare lesioni alla persona.

Non usare olio idraulico o per impianti frenanti; questi possono causare danni irrimediabili all'attrezzatura.

Manutenzioni giornaliere

- Introdurre, tramite dosatore, olio PELCO BIO 50 inserendolo nella valvola di apertura dell'aria dove viene innestato il tubo di mandata.
- Lubrificare i n.4 punti di snodo delle n.2 maglie di catena.
- Controllare periodicamente il livello dell'olio nel lubrificante del compressore effettuando il rabbocco ove necessario. Proporzionare il flusso delle gocce agendo sulla vite di regolazione e dosarne una quantità pari a 10 gocce per ogni abbacchiatore in funzione collegato al compressore. Asportare gli eventuali residui di terra e polvere potenzialmente abrasiva dallo scuotitore.

Manutenzioni straordinarie

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in casi di guasti o rotture dovuti ad un intenso sfruttamento, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato della **quasi-macchina**.

Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità consultate il servizio tecnico per ricevere le istruzioni adeguate alla situazione.

In ogni caso, prima di iniziare un intervento straordinario, consultate sempre il produttore perché venga confermata la correttezza dell'intervento previsto.

Tutti gli interventi straordinari devono comunque essere effettuati da personale specializzato (vedi ASSISTENZA AUTORIZZATA).

Conservazione

Preparazione per il rimessaggio

Una corretta preparazione al rimessaggio è fondamentale per evitare che il prodotto subisca danni, sia interni sia esterni. I seguenti passaggi contribuiranno ad evitare che la ruggine e la corrosione rovinino la funzionalità e l'aspetto del prodotto.

Prima di riporre l'attrezzo per un periodo di inattività è consigliabile:

- introdurre, tramite dosatore, olio PELCO BIO 50 inserendolo nella valvola di apertura dell'aria dove viene innestato il tubo di mandata, e azionare brevemente ad impulsi per asportare eventuali residui di corpi estranei e per evitare la formazione di sedimenti e ossidazioni causati dall'umidità. Evitare di conservare lo scuotitore nelle vicinanze di fonti di calore e umidità.

MESSA FUORI SERVIZIO

Disattivazione della quasi-macchina

La **quasi-macchina** in oggetto è prodotta e costruita secondo criteri di robustezza, durata e flessibilità che consentono di utilizzarla per numerosi anni. Una volta raggiunta la fine della sua vita tecnica ed operativa, deve essere messa fuori servizio e in condizioni di non poter essere comunque più utilizzata per gli scopi per cui a suo tempo era stata progettata e costruita, rendendo comunque possibile il riutilizzo delle materie prime che la costituiscono.

Smaltimento

I materiali di costruzione della quasi-macchina non richiedono particolari procedure di smaltimento. In caso fate riferimento alle norme locali per lo smaltimento dei suoi materiali e delle sue componenti. La possibilità di riutilizzare alcune parti della quasi-macchina, sia come unità meccaniche che come materie prime per altre costruzioni, è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore.

Rivolgersi per lo smaltimento ai centri specializzati di raccolta rifiuti.

I materiali utilizzati per il confezionamento/imballaggio di questa quasi-macchina possono essere riciclati. Si raccomanda di non gettare gli imballaggi tra la spazzatura domestica. Smaltite in un apposito centro di raccolta per i rifiuti.

NOTA



LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DALLA QUASI-MACCHINA SE NON UTILIZZATA NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE. LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI

ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DELLA QUASI-MACCHINA UTILIZZATE DOPO IL SUO SMALTIMENTO. LA DITTA PRODUTTRICE SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE QUALSIASI MODIFICA RITENUTA UTILE DALLA STESSA AL BUON FUNZIONAMENTO DELLA QUASI-MACCHINA.
